

西北民族大学 2021 年博士研究生招生考试

业务课考试大纲

考试科目代码：3015

考试科目名称：蒙汉翻译理论

一、考试性质

蒙汉翻译理论是中国语言文学一级学科语言学及应用语言学方向博士研究生招生考试初试科目。了解考生的专业基础理论和基本知识、掌握考生在本领域内的学术研究前沿动态状况；考查考生的专业水平、研究方法、翻译能力及研究潜力。

二、试卷结构

简答题 30 分；翻译题 30 分；论述题 40 分。

三、考查内容

翻译理论方面，考生需掌握国内外翻译理论研究的方法、动态与现状，以及翻译基本概念、翻译进行机制、影响翻译因素、翻译的作用、翻译中会遇到的问题与矛盾等。翻译批评方面，考生需掌握有关翻译批评的基本知识，包括基本概念与特点，主体构成与基本素养，操作程序与实施方法，评价标准与分级评价，文体变异与互文性质，跨文化交际语境中的传播与创新等。通过本课程的考试，了解考生翻译理论与基本技能的掌握，翻译水平和解决实际问题的能力。

四、参考书目

1. 《翻译概论》，许钧著，外语教学与研究出版社，2009 年。

2. 《文学翻译批评概论》，王宏印著，中国人民大学出版社，2009年。